

WORKING CONNECTIONS CHILD CARE (WCCC) PROGRAM
ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ,
ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ УСЛУГАМИ ПО УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ
IMPORTANT NOTICE TO PARENTS USING CHILD CARE

Сохраните данное уведомление в своем архиве документов. Мы проведем проверку биографических данных поставщика услуг, запрошенного вами. Услуги, предоставленные до получения всех результатов проверки биографических данных, оплачиваться не будут. Если ваш поставщик услуг имел судимости, вы получите копию его/ее досье. Мы, сотрудники департамента DSHS, просим вас тщательно изучить все биографические данные выбранного вами лица. Мы составили примерный список вопросов, которые следует задать, прежде чем вы примете окончательное решение:

- Насколько хорошо я знаю этого человека? Что думают другие люди о его/ее навыках по уходу?
- Сколько времени прошло с момента осуждения этого человека за преступление?
- Насколько серьезным было преступление?
- Сколько лет было этому человеку в момент осуждения за преступление?
- Осуждался ли этот человек за другие преступления? Что это были за преступления?
- Как наличие криминального прошлого могло повлиять на навыки поставщика услуг по уходу?
- Ваш ребенок, возможно, будет проводить много времени с данным воспитателем. Будет ли это хорошо для ребенка, учитывая криминальное прошлое поставщика услуг?

Если вы хотите получить дополнительную информацию, которая может помочь вам принять это важное решение, вам следует попросить обслуживающего вас сотрудника, утверждающего услуги по уходу за детьми, предоставить вам следующие материалы:

- Выбор варианта ухода за детьми: руководство для родителей, являющихся клиентами услуг по уходу за детьми (DSHS 22-516)
- Эффективные способы общения с вашими маленькими детьми (DSHS 22-649)
- Руководство по уходу за детьми на дому, осуществляемому родственниками (DSHS 22-223)

Обслуживающий вас сотрудник, утверждающий услуги по уходу за детьми, НЕ имеет копии уголовного досье выбранного вами лица и не сможет помочь вам принять данное решение. Если у вас есть сомнения относительно выбранного вами лица, мы настоятельно рекомендуем подумать о другом поставщике услуг на дому/родственнике или о лицензированном поставщике услуг по уходу за детьми.

Данные о прежних судимостях или список арестов и обвинений (Records of Arrests and Prosecutions, RAP) можно найти, если выбранное вами лицо предоставило форму разрешения на проверку биографических данных департаменту. Данное уголовное досье будет связано с личной информацией, указанной в форме. В списке RAP объясняется, что единственным способом точной идентификации лица является проверка отпечатков пальцев. В настоящем списке RAP, возможно, не содержится полная и последняя информация, так как дополнение информации в список RAP или исключение информации из него могут производиться в любое время.

В зависимости от прежних судимостей лица прилагаемый список RAP может содержать следующую информацию:

- Имя, дату рождения данного лица и любые другие имена или даты рождения (вымышленные имена), которые данный человек мог использовать.
- Краткое описание судимостей и неявок в суд (failure to appear - FTA), в котором перечисляются только те преступления, по которым было принято решение по делу. Краткое описание может включать преступления, совершенные лицом до достижения 18 лет.
- Регистрацию лица, совершившего преступление сексуального характера/похищение ребенка.
- Список арестов по порядку. Данный список может включать преступления, указанные в кратком описании судимостей и неявок в суд, и преступления, находящиеся на стадии расследования. Преступление, находящееся на стадии расследования, - это правонарушение, за которое полагается арест, по которому проводится расследование и которое было совершено менее одного года назад. Например, какого-либо человека арестовали и обвинили в совершении кражи 1-й степени 1 января 2002 г. Если решение по делу не было вынесено до 1 января 2003 г., данный арест не будет включен в список RAP после 1 января 2003 г. Данный человек может быть осужден за совершенное им преступление позже.
- Данные о том, какая содействующая организация, содействующее лицо или ответственная организация предоставила Патрульной полиции штата Вашингтон (Washington State Patrol) информацию об аресте или осуждении. Свяжитесь с данной организацией, если у вас есть вопросы относительно обвинения или решения по делу.
- Информацию о статусе содержания под стражей Управления исправительных учреждений штата (State Department of Corrections Custody Status Information). Данная информация предоставляется системой учета правонарушителей (offender-based tracking system, OBTS) Управления исправительных учреждений штата. Любые вопросы о данной информации следует направлять в управление исправительных учреждений.
- Досье тюремных заключений, в которой описываются заключения под стражу в любом учреждении, межштатном отделении (находящемся вне ведения штата) или случаи нахождения под надзором, а также некоторые детали такого заключения под стражу.

Напоминаем вам, пожалуйста, внимательно обсудите результаты данной проверки биографических данных с претендентом. Данное решение может повлиять на здоровье, безопасность и благополучие вашего ребенка.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ В СВОЕМ АРХИВЕ ДОКУМЕНТОВ.